

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)			NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebes, Str. Ciocârliei, Nr.8 JUH ALBA - ROMÂNIA		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY			További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY			18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220921					
5 Mellékeltek okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-988121					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 19 8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL 9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFZ ALFA ROMEO 10 Statisztikai szám Statistical number Statistikenummer 2,108.000 11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 2,108.000 12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Währung Átvevő Consignee Empfänger		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmennyve, freight paid, frei Bérmennyvesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan			24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronika Kft. CHUB Hatvan VAT: HU11672953			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebes, Str. Ciocârliei, Nr.8 JUH ALBA - ROMÂNIA		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen AB60CYK AB95CYK			Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 27 SEP 2022 "Ricevuto con riserva di"		

cHUB/20221021468 3.példány

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)						NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF											
Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY						A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)						16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY						AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)						17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY																	
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)						18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
helység / place / Ort Halvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220921																	
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-988121																	
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern						7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
30						PAL		CFR		KFZ		R		3,364.000			
Oszály Class						Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		3,364.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom						Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
14 Viszatértítés Reimbursement Rückerstattung						20 Különleges megállapodások Special agreements						Besondere Vereinbarungen					
15 Fuvardíj-fizetésről rendelkezés Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen						20 Különleges megállapodások Special agreements						Besondere Vereinbarungen					
Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Robert Bosch Elektronika Kft. Hatvan, Hungary						AUTODANA GROUP S.R.L.						Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.					
22 Járnyű Vehicle Fahrzeug						Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast		23 Aláírás és bélyegző Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		24 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
AB60CYK						AB95CYK				via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)							

27 SET 2022
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"